

● 漢 ● 語 ● 教 ● 學 ● 名 ● 家 ● 講 ● 壇 ●

推動專業化的 AP中文教學

繁體

——大學二年級中文教學
成功模式之探討與應用



北京語言大學出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

■ 曾妙芬 著 ■

本研究旨在說明美國外語教學學會制定的OPI
如何影響大學二年級非華裔學生班的中文課程設計及教學方法
研究實施過程長達一整個學年
實驗結果證明75%的學生
其口語運用溝通能力達到高級初或高級中的水平

● 漢 ● 語 ● 教 ● 學 ● 名 ● 家 ● 講 ● 壇 ●

推動專業化的 AP中文教學

繁體

——大學二年級中文教學
成功模式之探討與應用



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

■ 曾妙芬 著 ■

(京)新登字157號

圖書在版編目(CIP)數據

推動專業化的AP中文教學:

大學二年級中文教學成功模式之探討與應用(繁體)/曾妙芬著

-北京:北京語言大學出版社,2007.4

ISBN 978-7-5619-1816-6

I.推…

II.曾…

III.漢語-對外漢語教學-教學研究

IV.H195

中國版本圖書館CIP數據核字(2007)第038170號

書名:推動專業化的AP中文教學:

大學二年級中文教學成功模式之探討與應用(繁體)

責任印制:汪學發

出版發行:



北京語言大學出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

社址:北京市海澱區學院路15號

郵政編碼:100083

網址:www.blcup.com

電話:發行部(86-10)82303650/3591/3651

海外部(86-10)82303080

編輯部(86-10)82303647

讀者服務部(86-10)82303653/3908

印刷:北京新豐印刷廠

經銷:全國新華書店

版次:2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷

開本:787毫米×1092毫米 1/16 印張:18.25

字數:289千字 印數:1-3000

書號:ISBN 978-7-5619-1816-6/H.07034

定價:42.00元

凡有印裝質量問題,本社負責調換。電話:(86-10)82303590

版權所有,翻印必究。

序言

這本書的完成是筆者教學生涯中的一項自我成長與挑戰，一次具有教育性和啟發性的教學成果分享與回顧，同時，更是對海內外所有關注對外漢語教學者的真誠回饋。

承蒙美國大學理事會邀請，筆者有機會在 AP 中文課程的考試設計和中文師資培訓兩方面提供專業諮詢，擔任《AP 中文語言文化教師指引手冊》（簡稱《AP 中文教師指引手冊》）作者，並榮任大學理事會 AP 中文的諮詢顧問。自 2004 年始，即扮演多重角色，積極參與各項與 AP 中文有關之策劃推廣活動。從 2005 年暑假開始至 2006 年暑假結束為止，筆者在中國大陸、臺灣和美國三地，受邀進行 AP 中文之演講與師資培訓，內容囊括課程設計、考試題型分析、有效教學方法與評量、現代外語教學目標、語言能力的程度與分級、現場教學示範及講評、中文學校轉型與日後努力目標、非主流學校與主流學校接軌等，共 20 多場次，可謂是相當忙碌的一年。

忙碌之餘，一有時間就握筆耕田，耕心田，也耕書田。在過去一年多以來，筆者與美國、中國大陸和臺灣三地的中文教學領導人物及無私奉獻的義工們不斷地溝通交流，他們的熱誠和使命感豐富了筆者的心田，持續地注入活力和新生命，這種感染力是在大學裏教學和作研究所未曾體會過的。筆者每到一個地方，都再次肯定從事中文教育工作的職志和價值。更令人慶幸和鼓舞的是，中文事業的發展與歷史借助 AP 中文的啟動，就要重新起草、另創新頁了。演講場次越多，筆者越是有感于得之于人者太多，出之于人者太少，每次演講和培訓任務完成後返回家門，都又更加肯定樂于中文教育的終生事業。因此，自 2004 年以來，心田比以前更喜樂，更嶄新，更有希望，此無非得之于許多無形的禮物和無價的心靈饋贈。心田的充實帶動了書田的成長和進步，書田的耕耘，或受惠于優秀中文教師的經驗分享，或來自于前輩潛移默化的影響，該感激的人太多，與其相比，筆者所作的努力實在是微乎其微。

心田和筆田的耕耘構成撰寫此書的強烈動機，這樣的動機無疑是來自于

專業的精進及感謝之心，也就是，《AP 中文教師指引手冊》的完成及中國大陸、臺灣和美國各地區中文教師的反響。《AP 中文教師指引手冊》的準備工作始於 2005 年 6 月，於當年 11 月完成初稿，在此期間，承蒙許多高中與大學中文資深教學者的鼓勵與協助，筆者才能順利如期完成初稿，深感如釋重負。這本著作，是美國中文教學出版業中，第一本貫連高中中文教學與大學中文教學的著作，筆者於寫作期間，多次向許多優秀高中中文教師請教，了解高中中文教學過去、未來所面臨的挑戰，並借此機會對美國大學理事會和教育測驗中心的組織、功能、目標與運作有了更深一層的認識。唯一遺憾的是，截稿後，筆者方覺未能暢所欲言，無法在有限的篇章架構下，充分闡述有效課程設計和教學方法的研究心得與實例說明，於是，就醞釀了繼《AP 中文教師指引手冊》完成後出版此書的動機。另外一個動機乃是回應海內外中文教育推動策劃者的呼聲，以及許多中文學校校長、教師及其他各階段中文教師的需要。《AP 中文教師指引手冊》是以英文撰寫，筆者在聽完許多來自各個角落的心聲，了解他們的需要以後，認為應該有一本中文版的類似圖書，以嘉惠不習慣閱讀英文書籍而習慣閱讀中文書籍的讀者，期能讓更多關心 AP 中文發展與教學的海內外各界人士，一窺 AP 中文的全貌。於是，筆者毅然決定繼《AP 中文教師指引手冊》之後，圓第二個在美國推廣 AP 中文教學與對外漢語教學的夢，將自我經驗的精華，於此書中再次作完整的闡述和介紹。

這本書可謂是《AP 中文教師指引手冊》的續集，《AP 中文教師指引手冊》的內容屬於概括性的介紹，其目的在於為 AP 中文教師提供一個方便實用的教學參考指標，而這本書則詳細補充並加以闡述《AP 中文教師指引手冊》中一些重要問題，並輔以筆者的實證研究報告和第二語言習得理論與教學實務的多年經驗而完成。這本書適合閱讀的對象包括關心 AP 中文的海內外各階層人士，舉凡對外漢語教學決策制定者，行政人員，大學中文教師，中學中文教師，小學中文教師，社區周末中文學校校長、教師、家長，有志取得中文教師認證資格者等等，皆能於閱讀本書各章節後有不同程度的收穫和啟示，這種收穫和啟示將對傳統的教學產生相當程度的改變及影響，凡是細心閱讀全書並與自身教學方法及課程設計作完整比較者，必能發現許多值得突破與更新之處，甚至就如同幾位老師所言，可能有大徹大悟之感。這本

書提出了專業化教學的成功模式與代表性的溝通式教學活動實例，為所有有志于提升教學質量的中文教師提供一個 AP 中文專業化教學的平臺，盼能引起中文專業教師的共鳴與討論，共同提升中文教學專業化的形象與標杆。

本書雖以“AP 中文”冠名，其實書中所述內容亦與 Pre-AP 垂直團隊的教學有密切關係，AP 中文與 Pre-AP 中文的連貫性與緊密性，如同建造房子一樣，Pre-AP 是房子的地基與頂樓下的樓層，AP 中文是最高的頂樓，最高頂樓是否能建造成功完全仰賴于基層是否穩固，所以，這本書對於從事 Pre-AP（幼稚園至高中 11 年級）教學的中文教師，亦是必讀的一本書。對高中教師而言，有助於他們的教學邁入更專業化的領域，了解大學前兩年中文教學的情況。對大學教師而言，本書前三章的內容，可作為有效課程設計及教學的參考模式，而後五章則有助於了解 AP 中文的全貌，以準備迎接 AP 中文設立後大學中文項目的因應措施及學生適應分班等問題，了解溝通式教學法在大學教學層次上的運用及功效。

本書共分成兩部分。第一部分（第一章至第三章）討論美國大學二年級中文教學研究成果，期望讀者對一個完善的大學中文二年級課程與教學有所了解，第一章報告說明一個美國大學二年級中文課程與教學的實證研究結果，參與者為非華裔學生，是純粹“零起點”的學生，聽、說、讀、寫能力的培養齊頭並進；第二章針對此教學成功模式的課程安排及教學成功模式進行分析與探討；第三章詳細解析此教學模式實踐後學生所展現的語言實力與實例。第二部分（第四章至第八章）談 AP 中文課程考試、教學理念、教學方法、教學活動設計與實例，第四章簡介 AP 中文課程及考試，綜合筆者自 2005 年以來各處演講、培訓中文師資的心得與經驗，以問答方式解答有關 AP 中文課程與考試方面的問題，作提綱挈領的說明；第五章談溝通式教學法中的學生小組互動活動，除了介紹溝通式教學法的精神與特色之外，還介紹 12 種常用的學生互動活動實例，並提供活動要訣，幫助教師掌握活動進行之要領；第六章續談溝通式教學法在師生課堂互動中的應用與落實，記錄兩個 50 分鐘的不同教學單元主題，詳細分析師生在課堂教學中的言談互動；第七章闡述三種溝通模式在聽、說、讀、寫四種技能方面的獨立與綜合運用活動；第八章主要討論五大外語教學目標的實踐，提供四個發揮五大外語教學目標的教

學活動實例。有關 AP 中文專業化教學的主題，其實還應該包括評量準則和方式、應變思考能力的培養、認知與超認知能力在教學上的應用與落實等等，才堪稱完整，由于這部分的内容與書中八章内容的重要性相比，仍占次要性的地位，若行有餘力，僅留待日後再作補充。此書第一版難免有所疏漏，盼日後再行修改，還盼各位讀者不吝指正。

書中許多語料的取得必須感謝學生們的合作與努力，他們對中文的熱愛和學習的自覺為此書灌注了發光發亮的活力，是值得喝彩的一群學生，沒有他們優秀的表現，這本書就不可能誕生。另外，還要感謝梁新欣教授的鼓勵和支持，梁教授教學經驗非常豐富，是在教學上引領筆者更上一層樓的前輩之一，有幸與她共事，承蒙她將多年經驗傾囊相授，啟發了筆者將此書前三章的重點放在介紹二年級中文教學模式的靈感，這無論是對高中還是大學的中文教學和雙方專業經驗的交流，都是相當有代表意義的。當然，家人的支持是最大的動力，包括先生全方位的配合與助力以及女兒的諒解和體貼，他們是將筆者推向中文發展推廣事業的所有貴人當中最為親近的人。最後，要感謝北京語言大學出版社的工作人員，有機會與他們合作，筆者深感榮幸，也對他們專業的素養，深感敬佩。

曾妙芬

2006年9月

于美國弗吉尼亞州

目錄

第一章 美國大學二年級中文教學成功模式之實證研究 1

- 一、研究動機 3
- 二、文獻簡介 6
- 三、研究主旨 8

第二章 教學成功模式之探討與分析 27

- 一、學生調查結果 29
- 二、教師自我回顧 33
- 三、結語 75

第三章 大學二年級中文語言能力實例之探討 77

- 一、口語能力實例介紹 79
- 二、口語訪問的進一步探討 90
- 三、書寫能力實例介紹 92

第四章 AP 中文語言與文化課程考試之介紹 99

- 一、美國 AP 課程考試的一般性介紹 101
- 二、AP 中文課程考試之源起、籌設過程、未來計劃 102
- 三、AP 中文課程介紹 106
- 四、AP 中文考試介紹 123

第五章 溝通式教學法(一): 學生小組互動活動 135

- 一、溝通式教學法在教學理念上的突破 138
- 二、溝通式教學法之優點與活動進行要訣 142
- 三、溝通式教學法常用活動 148

第六章 溝通式教學法(二): 師生課堂互動活動 181

- 一、有效提問之重要原則 183
- 二、課堂教學實例 187

第七章 三種溝通模式常用的教學活動 225

- 一、三種溝通模式的教學活動設計 227
- 二、三種溝通模式常用的教學活動 234

第八章 五大外語教學目標之實踐與實例 253

- 一、五大外語教學目標與課程具體結合之建議 255
- 二、五大外語教學目標之實踐示例 262

參考文獻 279

1

第一章

美國大學二年級中文教學 成功模式之實證研究

本章旨在介紹一個美國大學二年級中文教學成功模式的實證研究，作為 AP 中文教學討論的起點，期能勾勒出課程設計目標及其實際操作重點，探尋出一個 AP 中文教學的參考模式。

本章旨在介紹一個美國大學二年級中文教學成功模式的實證研究，作為 AP 中文教學討論的起點，期能勾勒出課程設計目標及其實際操作重點，探尋出一個 AP 中文教學的參考模式。本實證研究的教學成果，乃筆者自我摸索，根據當代廣為認可的教學理念及實踐而設計出的架構和模式，通過與中文教學界資深教師和前輩討論，覺得有將整套教學作完整介紹的急切性和必要性。本章部分討論內容已刊登在 2005 年《21 世紀中文語言項目經營策略與教學法之國際研討會論文集》(*Proceeding of the International Symposium on Operational Strategies and Pedagogy for Chinese Language Programs in the 21st Century*)，發表題目為“中級中文班學生如何達成高級中文水平”(Achieving oral proficiency at the advanced level in Intermediate Chinese)。

一、研究動機

自 1982 年美國外語教學學會 (American Council for the Teaching of Foreign Languages, 簡稱 ACTFL) 首次公布 Proficiency Guidelines 與 Oral Proficiency Interview (OPI) 以來，即引起外語教學界的關注及討論，漸漸對外語教學理念產生影響性的變化。自此之後，Proficiency Guidelines 與 OPI 對美國大學許多外語教學項目產生了廣泛的影響，也逐漸成為外語教育學者專家課程設計和教學方法的指導性原則。1999 年，美國外語教學學會根據各界反饋，修訂舊版本，使其更為完善，為更多教師和學者接受及採用。許多專家學者的看法一致，預測外語教學學會的 Proficiency Guidelines 與 OPI 將保持其對美國外語教學的影響力，在未來的外語教學中，扮演舉足輕重的角色。

為了充分了解 OPI 對教學理念的影響和突破，筆者於 2002 年參加美國外語學會舉辦的 OPI 訓練會議，接受四天嚴格的訓練，具體了解“什麼是 OPI”“OPI 四級金字塔結構”“評量分級標準和有效提問技巧”，期望能給自己的研究和教學帶來嶄新的收穫。受訓期間，在訓練員的引導之下，學員以口語錄音實例作為練習討論的依據，運用所學的知識和技能，

對口語實例做分級與評量練習，并由學員分別扮演學生及主試者角色，體驗實際操練 OPI 的過程。四天密集的訓練課程，不但日程緊湊而且收獲豐碩，令筆者專業方面更上一層樓。會後，筆者花了一年多的時間取得執照，成為美國外語教學學會 OPI 中文口語測試委員。

搜集中文口語錄音并練習評定口語級別，是取得執照的必經過程。在此過程當中，學員必須根據 OPI 測試委員（OPI Certified Tester）資格的規定，熟悉對語言功能和結構作適當的分析和評量，搜集足夠的口語錄音，練習對各級的口語錄音分級，將搜集的口語錄音分級。其分級的級別，包括初級、中級、高級和最高級四大級；在初級、中級和高級的三大級別當中，又各分成三小級，也就是初、中、高。這樣的金字塔結構，總共產生了 10 個等級：（1）初級初（Novice-Low）；（2）初級中（Novice-Mid）；（3）初級高（Novice-High）；（4）中級初（Intermediate-Low）；（5）中級中（Intermediate-Mid）；（6）中級高（Intermediate-High）；（7）高級初（Advanced-Low）；（8）高級中（Advanced-Mid）；（9）高級高（Advanced-High）；（10）最高級（Superior）。

根據美國外語教學學會所編制的《OPI 訓練手冊》（1999, p.31），四大分級的評量標準如下：

（1）初級

① 完成任務和語言功能：使用記憶性及公式般的詞和短語，完成非常有限的溝通功能，語言不具任何創造性，僅限于背誦記憶性和公式化的層次。

② 情境和話題：日常生活中，每天最常經歷的熟悉情況。

③ 正確性：對習慣和非以中文為母語的人交談而言，仍難以理解。

④ 代表性的語言結構：個別詞和短語（individual words and phrases）。

（2）中級

① 完成任務和語言功能：具簡單問題的問答能力，會問簡單的問題并回答簡單問題；有開始一段簡單對話并延續對話、結束對話的能力；語言開始具創造性，不再依賴記憶性的詞、短語和單句。

② 情境和話題：一般非正式的話題，具可預測性的、熟悉的日常活動

和少數稍具正式性的話題 (transactional situations)。

③ 正確性：對習慣和非以中文為母語的人交談而言，借着重復的技巧，能理解表達的內容。

④ 代表性的語言結構：不具段落性、連貫性的句子 (discrete sentences)。

(3) 高級

① 完成任務和語言功能：比較、敘述並說明過去、現在、未來的事件及經驗，具處理未能預期且複雜情況的語言能力。

② 情境和話題：大部分屬非正式話題，有一些為正式話題，是跟個人有關并能引起大眾興趣、廣為討論的話題。

③ 正確性：對不習慣和非以中文為母語的人交談而言，理解表達內容，沒有什麼困難。

④ 代表性的語言結構：句子之間具連貫性，構成有連貫性的段落 (paragraphs)。

(4) 最高級

① 完成任務和語言功能：廣泛充分討論，支持意見和論點，提出假設，語言表達已具有處理非熟悉的語境的能力。

② 情境和話題：大部分正式和非正式的話題，一般人有興趣和引起廣泛興趣的話題，一些特定領域，與個人專長有關的主題。

③ 正確性：基礎語言結構句型沒有語言錯誤，若有些微錯誤，也不會打斷溝通，影響溝通的流暢性，或讓聽者產生困擾或誤解。

④ 代表性的語言結構：串聯好幾個段落，具篇章性的結構 (extended discourse)。

以上四個等級的口語能力，幫助筆者在教學觀念上有了很大的突破和更新。最重要的啟發是以不同層次等級的語言結構為藍圖，作為學生語言結構和功能掌握能力的進階目標，並將 OPI 囊括的語言功能，由日常生活熟悉的、可預測的、非正式的話題提升至較正式的、經常討論的、為一般學生所關心的文化、社會主題，習得敘述、說明、解釋、表達意見、討論、比較，甚至分析的能力。

另外一點很大的突破是課堂口語練習非常頻繁，課堂活動以聽和說為核心，以頻繁的聽力和口語的互動交流，進行各項教學活動，帶動並培養寫和讀的能力。主導的觀念是“會聽，會說，就能寫”，祇要學生再加上會寫漢字的功夫，即能掌握相當程度的寫的能力，因為詞匯、語法、語用功能等所需能力，皆已通過聽和說的過程“內在化”“自然化”，具相當高的純熟度了。

筆者重新琢磨語言進階發展的巧妙之處，定下一個集中目標，將學生語言運用程度領向以下的第三個境界，事先不劃地自限，不局限特定目標，努力開發學生語言的潛能，同時，也考驗教師的自身潛能。

(1) 不成段

單個句子或幾個句子，缺乏連貫性。

(2) 成段

幾個句子或一小段話，具連貫性。

(3) 成篇

幾段話，具連貫性和層次性。

二、文獻簡介

OPI 對外語教學深遠的影響力乃根植於外語教學理念的轉變。由正確地使用語言轉向熟練地使用語言，達到以口語和溝通功能為重點的交際目標。

1980 年代，由於缺乏因應此種教學理念轉變的評量測試工具，OPI 就自然而然地提供一個代表語言評量測試的操作模式。隨著外語課程設計以 OPI 為主導的蓬勃發展，OPI 口語語料也成為研究學者豐富的研究語料。根據 Liskin-Gasparro (2003) 的研究結果，OPI 似乎在外語政策制定、外語項目發展、外語教師師資培訓以及課堂中的實際教學等方面受到相當程度的認可，美國國家師資認可教育學會 (National Council for Accreditation of Teacher Education, NCATE) 也在約 25 個州採用 ACTFL 的 Proficiency Guidelines 作為外語師資培訓項目評鑒之標準。

儘管 OPI 口語評量測試受到外語教育專家及教師不斷的肯定及歡迎，但是其評量測試的分級層次仍引起效度及信度方面的強烈質疑以及熱烈討論 (e.g., Bachman, 1990; Thompson, 1995; Lazaraton, 1996)。Bachman 和 Savignon (1986)指出，OPI 乃基于窄化的語言水平觀點設計而成的，因此，對其在正式學術語言的應用方面有所保留。Wheritt (1990) 也批評 OPI 中所提及的語言篇章結構之類型有其限制。美國外語教學學會因此集思廣益，于 1999 年重新修訂 OPI，已全面充分考量這些因素，因此，未來在 OPI 信度方面的研究報告必定會增加學者及教師的信心 (Malone, 2003, p. 495)。

雖然我們仍需要實證研究的結果來支持對 OPI 評量測試的詮釋及執行 (Chalhoub-Deville & Fulcher, 2003)，其對激發學生學習興趣、加強學生口語對話能力的價值是衆所深信且不容置疑的 (Meredith, 1990, p.295)。Omaggio (1986) 亦宣稱根據美國外語教學學會所制定的 Guidelines，教師能修正他們對學生語言及溝通運用能力發展的期待 (p.35)。

ACTFL Proficiency Guidelines 的主要目的，不在于得知學生對所學外語了解多少或者具有多少外語知識，而是想觀察學生能用外語做什麼、完成什麼溝通目的、溝通得好不好與恰不恰當。根據 Clifford (2003) 的觀點，ACTFL 制定的 Guidelines 是最具宏觀性的語言檢定法，能決定在某個特定的語言水平範圍內和某種特定的真實語境中，學生能完成何種特定的溝通任務以及不能完成何種特定的溝通任務。Gradman 和 Reed (1997) 肯定 ACTFL Proficiency Guidelines 在教學上的應用性。Lee 和 VanPatten (2003) 認為 OPI 對各外語項目整體教學目標的制定有極大的助益。Huba 和 Freed (2000) 建議，在同一個外語項目從事教學的教師，不應該孤軍奮鬥，而應該群策群力，貢獻集體智慧，應用 Proficiency Guidelines 設計一套考量所有語言級別的完整課程和準則，並制定出各級學生應該努力的具體指標，指標要高，而且必須可行，此具體指標幫助學生得到教師及時的反饋，提供改進的方向，是達成某階段語言溝通能力的手段，而不應被視為教學最終的診斷和評量。

三、研究主旨

自 1980 年代始，OPI 得到美國外語教師和研究學者廣泛認可之後，許多學者用其評量學生口語能力，以期進一步探討口語能力習得成果與進步程度。使用最為廣泛的外語，首推英語，目前有關其他外語應用 OPI 的文獻報導至少還包括法語（O'Connor, 1988; Magnan, 1986）、西班牙語（Liskin-Gasparro, 1984; Foltz, 1991; Veguez, 1984）、俄語（Brecht & Davidson, 1991; Brecht, Davidson & Ginsberg, 1993）和葡萄牙語（Milleret, 1990）。

本研究旨在說明美國外語教學學會制定的 OPI 如何影響大學二年級非華裔學生班的中文課程設計及教學方法。研究實施過程長達一整個學年，由 2003 年秋季開始，2004 年春季結束，實驗結果證明 75% 的學生，其口語運用溝通能力達到高級初或高級中的水平，其他三項語言能力，據筆者觀察，也應與高級口語能力成正比，皆在高級初或高級中上下的水平。根據筆者了解，這樣的習得成果，在不少美國大學中文項目裏，對二年級非華裔背景的學生而言，可能相當於三年級甚至是四年級中文班學生的口語運用溝通能力。

以下將從兩方面討論實證研究的結果，主要介紹實驗參與者及 OPI 評量結果以及整體課程安排與設計。

（一）實驗參與者及 OPI 評量結果

美國弗吉尼亞大學于 2003 年秋季至 2004 年春季一個學年期間，有 20 位非華裔學生選修二年級中文課程。這 20 位學生分為兩個班，每班有 10 個學生。另外還有 4 個旁聽生，由于他們並沒有正式選修這門課，祇是旁聽生的身份，所以他們沒有參與課堂討論或者各種練習活動，也沒有繳交作業或者參加考試，結果，沒有參與本實證研究。

在這 20 位學生當中，有 1 位學生被學校檢定為具學習能力障礙者，有 1 位學生聽力和口語習得緩慢，原因不詳，其他學生學習能力正常。關